

Fátima Roldán Castro (ed.)

Culturas de al-Andalus

Universidad de Sevilla, Sevilla, 2015, 272 págs.

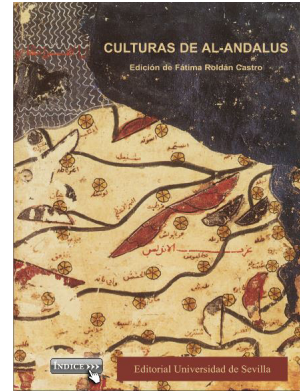


Ana B. Cano-Carrillo

Culturas de al-Andalus es el libro editado por Fátima Roldán Castro, Profesora Titular de Estudios Árabes e Islámicos de la Universidad de Sevilla. Su trayectoria profesional refleja su conocimiento sobre el mundo andalusí y la influencia de éste en otras culturas, por lo que puede considerarse la persona ideal para encargarse de la edición de un libro de estas características.

Esta publicación consta de ocho capítulos, cada uno de ellos precedidos por un resumen y palabras clave, tanto en castellano como en inglés. Además, al final de la obra, encontramos cuatro apéndices gráficos. Se inicia con un breve «Preliminar» (págs. 11-12), donde se presenta esta publicación, y un primer capítulo titulado «Rechazo, fascinación y miedo a la seducción. Expresión de *otredad* y configuración socio-cultural de al-Andalus» (págs. 13-28), ambos escritos por la editora. En este capítulo, se da una visión del concepto de *otredad* en la sociedad andalusí en los diversos aspectos culturales (literatura, historia, arte, lengua...), por tanto, podría decirse que aquí, la autora expresa las razones que justifican la publicación de este libro. Para ello, también se sirve de los capítulos que siguen a su escrito y nos adelanta el contenido de éstos. Considero que este primer capítulo es fundamental para comprender esta publicación ya que, de esta manera, observamos el objetivo de desmitificar o acabar con los prejuicios o estereotipos que se tienen sobre la sociedad andalusí y la convivencia de las distintas creencias. Cabe mencionar la importancia de incluir en el análisis la base de las fuentes árabes, de manera que la autora justifica así sus argumentos, dotando este capítulo de una gran calidad científica.

El segundo capítulo lo escribe el compositor César Camarero y se titula «Cruce de culturas en la música de los siglos xx y xxi» (págs. 29-38). Tal y como ya nos adelanta el título, el autor trata la importancia de la influencia del arte no-occidental, en concreto, «lo árabe y lo judío», para el desarrollo del arte occidental en los siglos xx y xxi. Son numerosos los datos que nos aporta y de gran interés. Además, nos indica (en negrita) qué composiciones hemos de escuchar para una



mejor comprensión del texto pues, como apunta el autor al comienzo de su capítulo: «Leer sobre aconteceres musicales sin, al mismo tiempo, escuchar la música a la que se hace referencia sería algo tan poco interesante como leer un ensayo sobre la poesía de Lorca sin haber leído nunca un solo poema de Lorca» (pág. 31).

El doctor Francisco Franco-Sánchez, de la Universidad de Alicante, es el autor del tercer capítulo denominado «Almonaster y rábitas: espiritualidad islámica individual y defensa colectiva de la comunidad. Espiritualidad y geopolítica en los orígenes de Almonaster la Real» (págs. 39-74). El objetivo de este autor es trazar una relación entre los diferentes aspectos escatológicos del islam y los territorios fronterizos, cuyos elementos comunes son el *yihād*, la aplicación del derecho islámico en este fenómeno y las rábitas. Por otra parte, aporta numerosa información sobre Almonaster la Real, desde su etimología hasta su historia. En un primer momento, parece que este capítulo nos aporta numerosa información sobre términos poco enlazados entre sí. Sin embargo, el autor tiene la capacidad de ir trazando una relación entre los diferentes conceptos, desde lo general a lo concreto, dando una gran coherencia al texto.

El cuarto capítulo viene de la mano de la profesora María Pilar García Cuetos, de la Universidad de Oviedo, bajo el título «*Tan cerca, tan lejos*. Descubrimiento, recepción y restauración de la arquitectura andalusí» (págs. 75-150). Se trata de un amplio capítulo donde la autora nos muestra las distintas transformaciones que han tenido a lo largo del tiempo monumentos de gran envergadura tales como la Alhambra, la Mezquita de Córdoba, Medina Azahara, los Reales Alcázares de Sevilla y la Aljafería de Zaragoza. Además, señala las personalidades encargadas de la restauración de éstos y los criterios que se siguieron para solucionar los problemas que amenazaban la conservación de los mismos.

El quinto capítulo titulado «Literatura y mestizaje en al-Ándalus» (págs. 151-174) y cuyo autor es el doctor José Ramírez del Río, de la Universidad de Córdoba, realiza una comparación entre distintas obras literarias provenientes de Oriente Medio y las hispánicas. De esta manera, se aprecia la influencia de las primeras sobre las segundas. Así pues, el autor abre una puerta para el estudio, tanto minucioso como interesante, de estas obras, donde se observa un proceso de asimilación y adaptación cultural. Cabe mencionar los numerosos textos literarios que incluye a lo largo del texto para una mejor comprensión de las cuestiones que se tratan.

Delfina Serrano, arabista del ILC, CCHS-CSIC de Madrid, es la autora del sexto capítulo «El recurso de las autoridades musulmanas por parte de los *dimmies* en el Occidente islámico: de nuevo sobre la deportación de los cristianos tributarios al Magreb en 1126 d.C. (fetua de Ibn Ward)» (págs. 175-194). Con motivo de la edición de las fetuas del jurista almeriense Ibn Ward, la autora aporta una nueva traducción de la fetua y un estudio sobre la deportación de los cristianos de Granada, Córdoba y Sevilla a Mequínz y Fez en 1126, acusados de haber ayudado a Alfonso I de Aragón en su incursión por territorio andalusí en 1125. Se trata de un importante artículo que recoge, en pocas páginas, detalles muy relevantes acerca de la situación de los cristianos tributarios en el período almorávide, así como valiosos datos sobre la interacción entre el derecho islámico y el eclesiástico en una situación peculiar como es la de la ruptura del pacto y la deportación.

El penúltimo capítulo titulado «El origen del Alcázar de Sevilla. Nuevas aportaciones desde la arqueología» (págs. 195-221) está escrito por los arqueólogos Miguel Ángel Tabales Rodríguez y Cristina Vargas Lorenzo, de la Universidad de Sevilla. El objetivo es exponer los resultados

de los diferentes estudios arqueológicos llevados a cabo en este recinto en los últimos veinte años. Ofrece una detallada información sobre este lugar, señalando su origen y describiendo el palacio principal del primer edificio. Además, aporta una bibliografía completa y de gran calidad sobre la cuestión.

«La cultura de al-Andalus: culturas y diversidad (étnica, religiosa y social)» es el título del octavo y último capítulo de este libro, cuyo autor es el doctor Francisco Vidal Castro, de la Universidad de Jaén. Se trata de un minucioso estudio sobre el concepto de «cultura de al-Andalus». Para ello, el autor estructura este artículo en tres partes: quién elabora la cultura andalusí, cómo es esa cultura y, por último, cómo se elabora ésta. Puede decirse que es el perfecto complemento al capítulo que iniciaba esta obra sobre la *otredad*, pues explica detalladamente esa simbiosis cultural que existe en al-Andalus.

Podemos decir que el título de esta publicación, *Culturas de al-Andalus*, es muy general. Sin embargo, en cada capítulo nos adentramos de manera detallada en los diferentes aspectos de estas culturas, desde la música a la arqueología, literatura, etc. Se trata de una publicación de gran calidad científica que aporta numerosa información y arroja luz sobre diversas cuestiones. Además, cada artículo se ilustra tanto con los apéndices finales como con los textos que se insertan en los propios capítulos, lo que facilita la comprensión del texto y ameniza su lectura. Es una manera muy acertada de ofrecer al lector un conocimiento detallado de diferentes aspectos de algo tan general como son las «Culturas de al-Andalus».

